

U M O W A

między RZĄDEM POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ
a RZĄDEM KENII
o WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ I TECHNICZNEJ.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Kenii, ożywione pragnieniem nawiązania współpracy naukowej i technicznej oraz okazanie sobie wzajemnej pomocy przy realizacji planów rozwoju w obu krajach, uzgodniły co następuje :

Artykuł 1

Obie Umawiające się Strony podejmą odpowiednie kroki dla nawiązania i rozwoju współpracy w dziedzinie nauki, techniki, planowania i usług socjalnych.

Artykuł 2

Współpraca naukowa i techniczna między obu Stronami będzie oparta na zasadzie wzajemności.

Artykuł 3

1. Współpraca między Umawiającymi się Stronami w dziedzinie szkolenia będzie obejmować :
 - a. przyznawanie stypendiów na studia wyższe i średnie studia techniczne.
 - b. prowadzenie szkoleń w zakładach przemysłowych oraz w instytutach naukowych i technicznych.
2. Formy współpracy wymienione w punktach a i b będą sprecyzowane w dodatkowych postanowieniach Umawiających się Stron.

Artykuł 4

1. Współpraca między Umawiającymi się Stronami będzie realizowana przez :
 - a. wymianę ekspertów i doradców.
 - b. podejmowanie badań i studiów ekonomicznych i technicznych.
 - c. stosowanie ułatwień w przekazywaniu danych i informacji technicznych.
2. Formy współpracy wymienione w punktach a, b i c będą realizowane na podstawie kontraktów zawartych między właściwymi instytucjami polskimi

a Rządem Kenii lub organizacjami zatwierdzonymi w tym celu przez Rząd Kenii.

Usługi wynikające z kontraktów handlowych nie wchodzą w zakres niniejszej Umowy.

Artykuł 5

Wykonanie niniejszej Umowy powierza się ze strony polskiej Komitetowi Współpracy Gospodarczej z Zagranicą oraz ze strony kenijskiej Rządowi Kenii lub organizacji wyznaczonej dla tego celu przez Rząd Kenii.

Artykuł 6

Komitet, Rząd lub organizacja, wymienione w Artykule 5 niniejszej Umowy wyznaczają swych przedstawicieli dla wspólnego ustalenia programów wykonawczych oraz rozpatrywania wszelkich wniosków zmierzających do rozwoju współpracy naukowej i technicznej między obu krajami.

Artykuł 7

Płatności wynikające z realizacji postanowień niniejszej Umowy będą dokonywane w funtach szterlingach lub innej walucie wymiennej.

Artykuł 8

Obywatelom jednej z Umawiających się Stron przebywającym w związku z postanowieniami niniejszej Umowy w kraju drugiej Strony będzie udzielona wszelka potrzebna pomoc w ramach obowiązujących ustaw i rozporządzeń.

Artykuł 9

Niniejsza Umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania i pozostaje w mocy przez okres 2 lat. O ile żadna ze Stron nie wypowie jej na 3 miesiące przed datę jej wygaśnięcia, jej moc obowiązująca będzie co rok automatycznie przedłużana na następny okres 1 roku.

SPORZĄDZONO W NAIROBI, w dniu 20 kwietnia 1964, w dwóch oryginałach w języku angielskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc obowiązującą.

W IMIENIU RZĄDU POLSKIEJ
RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

W IMIENIU RZĄDU
KENII

/Franciszek Modrzewski/

/J.G. Kiano /